



Anyiköl Agostino

História do Agostino



LIDA Italia



Billie Cejka Risnes



Moses Ghuem wol



5



Dinka din / português pt



Rienkië a cɔl Agostino ku ɣen laŋ ruun ka 51. Luɔndië ee cäm ɣen aya tɛkpiny ajala. ɣen laŋ nyiir kãrou, lakin ok ace laaj jam. Maanden ku ɣen ruända acë riääk.

. . .

O meu nome é Agostino e tenho 51 anos. O meu trabalho é fazer entregas de comida, em bicicleta. Tenho duas filhas, mas raramente falamos. Eu e a mãe delas já não vivemos juntos porque nos divorciámos.



Үен рѣѣр wo maa, wѣтден сѣи үен wуѣу үөөт eleu ba ke
cuatpiny үatök ɔn сѣи ruäi riääk. Wuѣу үөөт
ë geen këníc acë kaal apɛi.

. . .

Vivo com a minha mãe, porque depois do divórcio, não
consigo pagar uma renda. Nesta cidade, a renda é muito
cara.



Pĕĕĩ lik ɔn cĕ bak ɣen ee luui ka ye raan ɣööt tiit kek
manädhäm. ɣen ee ye kä cĩ rĕäk guir, jat thanduuk, ku
kuɔɔny tä le ɣen raan wic kuɔɔny. Na ye kööl tök go
manädhäm ɣa cop lucic. Ee kĕc deetic e ye wĕt ɲo.

. . .

Há alguns meses eu trabalhava como zelador para uma
empresa. Reparava coisas que estivessem partidas,
carregava caixas e ajudava quem precisasse. Um dia a
empresa despediu-me. Não compreendi porquê.



Үен еci кoс тiҗ keye cām yāāth җcōñ wic ye thīn ajala. Үен leu ba ajala geer, guo tak ba göör luci tñn ã manādhāmdīt kñҗ tēkpiny. Go kē җa gām lon ã wuēu euros kadiāk gēēr tōk. Үен wuēu ka 40€ yōk akāl tōk, 60€ tā cīi җen guöp miēt ku tā kol ya yiēēn kāken җa riop.

...

Vi muitas pessoas a fazer entregas de comida em bicicleta. Eu sei andar, então bati à porta da empresa de entregas. Ofereceram-me três euros por cada entrega. Faço 40€ por dia, 60€ se tiver muita sorte e os clientes me derem uma gorjeta.



Үен асе дѳм dhaman cѳ kѳc luѳnypiny, wuѳu tuaany aliu,
ku yic akoor wālā aliu abѳn. Acā ee tak lѳn ee үen yic, lakin
үen e loon. Kѳc juѳѳc kѳk cѳ kek luѳi thѳn akѳc kaat bѳѳi kѳk
juѳѳc pinynhom.

. . .

Nāo tenho férias pagas, ou baixa médica, e quase nenhum
direito. Penso que isso não está certo, mas eu preciso do
emprego. A maioria dos trabalhadores são imigrantes de
todo o mundo.



Kɔc juëëc kǎŋ tɛkpiny ayöök ɣɔ̃ntöök akölköl. Na ɔn la mony la ruun ka 25 guut ë riäi bë thou, go kɔc bäny jal gɔl bïk ok ya tïŋ. Ee kërac cïi ɣen thou kakë tui kakic rot loi.

• • •

Todos os dias, muitas pessoas que fazem entregas sofrem acidentes. Quando um homem de 25 anos que fazia entregas foi atropelado por um carro e morreu, as autoridades começaram a reparar em nós. Foi uma pena que ele tivesse morrido antes de isso acontecer.



Үен ок кӧс кӧк кӧн манӧдхӧӧм тӧк пинь го ла куюен
athӧӧр пиӧс yiith кӧс луй. Ok aacӧ бӧн wӧӧт кӧс лӧӧн
majaan. Ok cӧ бӧн буӧц бук yӧк yiith juӧӧc ку athӧӧк

. . .

Juntamente com outras pessoas que fazem entregas, de
outras empresas, fiz um curso em direitos dos
trabalhadores no sindicato local. Ofereceram-nos
conselhos legais gratuitos. Temos dificuldade em obter
mais reconhecimento e direitos.



Ka dhaman bääric cē bak go london riel puou käpieth dhiëth. Manädhäm diit tōk käng tēkpiny acē bēn kuum wuēu juëc bē ke tääu piny ku gēm koc luci loiloi athilic. Ee yen tueṅ bē kē cīt kēn rot loi pinynhom. Ee rot tīṅ ciēt käng bē guo röt geer.

...

Depois de muito tempo, todo o nosso trabalho árduo valeu a pena. Uma grande empresa de entregas teve de pagar uma multa enorme e de dar aos trabalhadores empregos permanentes. Foi a primeira vez que isso aconteceu em qualquer parte do mundo. Parece que as coisas estão a começar a melhorar.



LIDA Stories

lidastories.net

Anyiköl Agostino

História do Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol (din), Marta Pinto (pt)

